

32<sup>E</sup> FESTIVAL

32<sup>E</sup> FESTIV

32<sup>E</sup> FESTI

32<sup>E</sup> FES

32<sup>E</sup> FES

JAZZ

JAZZ

JAZZ

JAZZ

JAZZ

JAZZ

JAZZ

JAZZ

JAZZ

201

2017

2017

2017

2017

2017

2017

2017

2017

10-24 NOVEMBRE

10-24 NOVEM

10-24 NO

10-24 NOVEMBRE

STRASBOURG STRASBOURG STR

STRASBOURG STRASBOURG

STRASBOURG STRASBOURG



JAZZDOR

JAZZDOR

JAZZDOR

JAZZDOR

JAZZDOR

NOVEMBRE

NOVEMBRE

10-24

10-24

STRASBOURG

STRASBOURG

JAZZDOR

JAZZDOR

JAZZDOR

JAZZDOR

JAZZDOR

NOVEMBRE

NOVEMBRE

10-24

10-24

STRASBOURG

STRASBOURG



## SOMMAIRE

---

4	<b>Édito</b>
8	<b>Programme du Festival</b>
<hr/>	
64	<b>Jazzdor : la Saison!</b>
66	<b>Actions culturelles</b>
<hr/>	
76	<b>Partenaires, Réseaux</b>
83	<b>Billetterie</b>
84	<b>Tarifs</b>
86	<b>Lieux de concert</b>
88	<b>Calendrier du Festival</b>
90	<b>Jazzdor Series</b>
94	<b>Équipe</b>

---

---

**Le printemps a disparu et l'été s'estompe déjà, au moment où j'écris ces lignes.**

**L'automne permet de regarder et d'entendre calmement ce qui se passe autour de nous.**

**C'est un moment rare que nous aimons particulièrement, à l'écart de la fièvre touristique, propice aux feuilles rougissantes, à la perspective d'émotions nouvelles. C'est un moment parfait pour vous faire découvrir nos émotions musicales de l'année.**

**Ces découvertes sont nombreuses et pour la plupart d'entre elles vous n'aurez pas eu l'occasion de les entendre ailleurs en France. Elles mettent en scène beaucoup de musiciens de la jeune génération dont de plus en plus de femmes qui s'emparent du jazz et des musiques improvisées pour faire entendre leurs voix singulières.**

**Ce programme est aussi le reflet lumineux du tuilage générationnel nécessaire et dynamique qui constitue le jazz d'aujourd'hui.**

**À Jazzdor, nous sommes à l'écoute de ces nouvelles pulsations, de ces nouveaux espaces musicaux qui se réinventent au fur et à mesure du temps qui passe tout en essayant de résister aux sirènes du marché, celles qui poussent à consommer la production de ceux dont on parle le plus à tour de bras de rotatives numérisées. Par les temps qui courent, résister au marketing de têtes d'affiches qui vendent fort, remplissent les salles comme on remplit un caddie, n'est pas si aisé tellement nous**

---

**sommes poussés autant vous, publics, que nous, acteurs de la vie artistique et culturelle d'une ville, d'une région, à aller vers la facilité, vers le plus évident apparemment et souvent, il faut le dire, le moins intéressant.**

**Au-delà du rythme des saisons, c'est la curiosité, la recherche qui nous animent.**

**Pour vous, nous voyageons, écoutons les musiques d'aujourd'hui et essayons, année après année, de vous rendre compte de nos coups de cœur, de ce qui sonne à nos oreilles comme l'avenir de cette musique que nous aimons tant.**

**Strasbourg est capitale pour l'Europe du jazz. Sa situation aux croisées des chemins est une terre évidente de rencontre pour les héroïnes et héros de ces musiques qui, cette année à Jazzdor, viendront de France, d'Allemagne, de Suisse, du Danemark, du Portugal, des Pays-Bas, des États-Unis, de Norvège, d'Italie, de Slovénie, de Serbie, de Suède, de Grande-Bretagne, du Japon.**

### **Bon festival!**

Philippe Ochem, directeur de Jazzdor

Cette trente-deuxième édition de Jazzdor est dédiée à la mémoire de Geri Allen. Geri était avec nous l'an dernier aux côtés de David Murray et de Terri Lyne Carrington. Elle luttait déjà contre la maladie mais avait pourtant traversé l'océan pour nous. Elle nous manque mais sa musique reste. Et quelle musique!  
Luc Grislín, notre cher compagnon de route, nous a quittés lui aussi cette année. Nous ne l'oublierons jamais.

### **Au bar de Jazzdor**

---

Au Fossé des Treize tout au long de la saison et au CEAAC, à la Cité de la Musique et de la Danse pendant le festival, l'équipe des bénévoles de Jazzdor vous accueille pour un moment convivial. Vins bio et naturels, bières artisanales et bonne ambiance assurée. Vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour vous désaltérer tout en bénéficiant de conseils avisés!

### **Devenez bénévoles**

---

Rejoignez notre équipe de bénévoles! Accueil du public, contrôle des billets, gestion du bar, médiation, pendant le festival et tout au long de la saison, vous êtes nombreux à nous prêter main forte. Venez participer dans la bonne humeur à l'organisation des concerts de Jazzdor en nous adressant votre candidature par mail à [marIELaurence@jazzdor.com](mailto:marIELaurence@jazzdor.com)



# **PROGRAMME DU FESTIVAL**

---

VENDREDI

n°01 | 20h30 | Cité de la Musique et de la Danse, Strasbourg | Tarifs p. 85

# SOIRÉE D'OUVERTURE RALPH TOWNER SOLO

+

# RALPH TOWNER & PAOLO FRESU DUO

+

# PAOLO FRESU DEVIL 4TET

ÉTATS-UNIS + ITALIE **Ralph Towner** guitare | **Paolo Fresu** trompette | **Bebo Ferra** guitare | **Paolino Dalla Porta** contrebasse | **Stefano Bagnoli** batterie

Soirée parrainée par la Ville de Strasbourg.

NOVEMBRE

VENDREDI 10 NOVEMBRE

FR Pour cette première soirée du festival Jazzdor 2017, deux immenses musiciens, deux univers qui se succèdent, se croisent et se nourrissent l'un l'autre. À la guitare pour l'américain Ralph Towner ou à la trompette pour l'italien Paolo Fresu, deux esthètes sur leurs instruments. En solo, le premier poursuit l'œuvre d'un Bill Evans dont il est un grand admirateur. Fondateur dans les années 70 du légendaire groupe Oregon, il travaille les silences avec six ou douze cordes, manie l'apaisement, la beauté certaine. En duo avec Paolo Fresu, tout se joue sur un fil, en symbiose, en une impressionnante écoute mutuelle. De part et d'autre, un petit ou grand miracle d'équilibre et d'harmonie, une connaissance ancestrale de la mélodie. Des mélodies, on en rencontre encore beaucoup avec l'électrique et lyrique Devil Quartet, qui allie la sonorité d'une grande pureté de la trompette de Paolo Fresu avec la folie généreuse de ses musiciens transalpins, ravivant souvenirs cinématographiques de la Grande Botte avec une générosité jamais prise à défaut.

DE Das Eröffnungskonzert von Jazzdor 2017: zwei immense Musiker, zwei musikalische Welten, die sich folgen, kreuzen, gegenseitig nähren. Der US-Gitarrist Ralph Towner und der italienische Trompeter Paolo Fresu, eröffnen neue ästhetische Dimensionen. Towner wandelt auf den Spuren von Bill Evans, seinem bewunderten Vorbild. Seit der Gründung der legendären Gruppe Oregon in den 1970er-Jahren lebt seine Musik, auf sechs oder zwölf Saiten, von der Kunst der Pause, der Besänftigung, von sicherem Geschmack und Schönheit. Sein Duo mit Paolo Fresu ist Hochseilakt, Symbiose, getragen von intensivstem gegenseitigem Zuhören, schwebendem Gleichgewicht, wunderbarer Harmonie und uraltem Wissen um die Melodie. Die Melodie bestimmt auch das zugleich knisternde und lyrische Devil Quartet, perfekte Verbindung zwischen Fresus glasklarem Trompeten-Sound und dem sanften Wahnsinn seiner Mitstreiter, Beschwörung der Sternstunden des italienischen Kinos, pure Geberfreude in jedem Atemzug.

**SAMEDI**

n°02

17h

CEAAC, Strasbourg

Tarifs p. 85

# **KAJA DRAKSLER & SUSANA SANTOS SILVA**

**SLOVÉNIE + PORTUGAL** Kaja Draksler piano | Susana Santos Silva trompette

FR La pianiste Kaja Draksler développe un jeu percussif qui doit autant à Cecil Taylor qu'aux musiques traditionnelles de son pays. Déjà ultra-demandée sur la scène européenne, Susana Santos Silva multiplie quant à elle les formations, petits formats et grands ensembles, où son jeu de trompette s'affirme avec force. Le dialogue entre la slovène et la portugaise sonne comme une évidence, tant leur langage musical semble avoir en commun, bien au-delà des frontières géographiques. En duo acoustique, c'est une occasion idéale de faire la connaissance avec ces deux grandes voix du jazz d'aujourd'hui et de demain.

DE Das perkussive Spiel der Pianistin Kaja Draksler verbindet den Einfluss von Cecil Taylor mit der Volksmusik ihrer Heimat Slowenien. Die portugiesische Trompeterin Susana Santos Silva ihrerseits hat sich europaweit zur gefragten Partnerin gemausert, in intimen, kleinen Formationen wie in größeren Ensembles. Der Dialog der beiden wirkt wie selbstverständlich, so sehr überwinden die musikalischen Gemeinsamkeiten alle geografischen Unterschiede. Ihr Auftritt als Akustik-Duo ist die Gelegenheit, alle Nuancen dieser beiden Musikerinnen zu entdecken, deren große Zukunft bereits begonnen hat.

**NOVEMBRE**



n°03 | 20h30 | Cité de la Musique et de la Danse, Strasbourg | Tarifs p. 85

## JAZZPASSAGE

# FRED HERSCH TRIO

ÉTATS-UNIS **Fred Hersch** piano | **John Hébert** contrebasse | **Eric McPherson** batterie

+

# DEJAN TERZIC “AXIOM”

ALLEMAGNE + ÉTATS-UNIS **Dejan Terzic** batterie | **Chris Speed** saxophone | **Florian Weber** piano et Fender Rhodes | **Matt Penman** contrebasse

Soirée franco-allemande en partenariat avec le Kulturbüro d'Offenburg.  
Avec le soutien d'AJC (Association Jazzé Croisé) et du Goethe Institut.

FR Longtemps sideman auprès, entre autres, de Stan Getz ou Lee Konitz, Fred Hersch est un pianiste aux multiples influences et autant de facettes. Sa sensibilité, sa technique et son art du trio mais aussi sa capacité à s'ouvrir à tous les styles qui cohabitent dans le jazz actuel font de lui l'un des pianistes de jazz les plus influents d'aujourd'hui. Brad Mehldau, qui a été son élève dans les années 80, ne tarit pas d'éloges sur ce brillant musicien encore trop peu entendu en Europe. Une occasion rare de le découvrir au sein d'une formation à son sommet.

Créé au festival Jazzdor Berlin l'an passé, ce nouveau quartet du batteur berlinois Dejan Terzic travaille autour de couleurs mélancoliques et la superposition d'intenses structures musicales. Un impressionnant dialogue entre quatre solistes aux caractères affirmés dont le superbe saxophoniste new-yorkais Chris Speed, partenaire privilégié de Jim Black notamment, ou encore le jeune pianiste allemand Florian Weber.

DE Seinen beeindruckenden Nuancenreichtum bezieht er aus seiner langen Erfahrung als Sideman, unter anderem von Stan Getz und Lee Konitz. Lupenreine Technik, hohe Sensibilität und die Bereitschaft, sich allen Strömungen zu öffnen, machen ihn zu einem der einflussreichsten Jazz-Pianisten der Gegenwart. Brad Mehldau, in den 80er-Jahren sein Schüler, bewundert ihn bis heute. Entdecken Sie einen brillanten, in Europa zu Unrecht wenig bekannten Musiker, in einem Trio auf höchstem Niveau.

Seinen Premierenauftritt hatte das neue Quartett des Schlagzeugers Dejan Terzic bei der vorjährigen Berliner Ausgabe von Jazzdor. Grundlagen sind die Arbeit an melancholischen Nuancen, die komplexe Schichtung musikalischer Strukturen und der intensive Austausch zwischen vier eigenwilligen Solisten, wie dem New-Yorker Saxofonisten Chris Speed, Lieblingspartner von Jim Black, oder dem jungen deutschen Pianisten Florian Weber.



## CLAUDIA SOLAL & BENJAMIN MOUSSAY

FRANCE **Claudia Solal** voix | **Benjamin Moussay** piano

FR Un duo hors format. Une musique inattendue aux charmes et à l'extrême sensibilité, pleine d'impressions et de sensations. Des chansons singulières entre rêve et réalité. Un passage secret vers des mondes imaginaires, qui voit les deux musiciens user de tous les sortilèges, standards jazz, poèmes improvisés, chansons pop, compositions personnelles ou effets électroniques dans une totale liberté. Un aboutissement qui possède la fraîcheur de l'ébauche.

DE Ein Duo der Sonderklasse: unerwartete Klänge, getragen von extremer Sensibilität für nuancierte Eindrücke und Empfindungen, eigenartige Lieder zwischen Traum und Wirklichkeit, ein Tor zu einer anderen Welt, die Jazz-Standards, Pop-Songs, Eigenkompositionen und elektronische Effekte in totaler Freiheit verwebt und einen unwiderstehlich in ihren Bann zieht. Eine Annäherung an die Vollendung, die sich die Frische des ersten Entwurfs bewahrt hat.

En partenariat avec le Relais Culturel de Wissembourg.

## MUSIQUES EN CHANTIER # 1

— **DIEGO MANUSCHEVICH & MATTHIEU MAZUÉ**  
**Diego Manushevich** saxophone | **Matthieu Mazué** piano  
 — **ATELIER MIKROKOSMOS**  
**Albertine Obert** violon | **Célestine Asselin** flûte | **Nils Boyny** piano |  
**Anthony Blondel** guitare basse | **Alexandre Paris** batterie

FR Le saxophoniste Diego Manushevich et le pianiste Matthieu Mazué jouent des compositions à l'écriture subtile, une musique dense et angulaire qui dessine le laboratoire de leur curiosité, en y installant constamment une forme de liberté.

Le travail autour de pièces extraites des Mikrokosmos de Béla Bartok s'inspire des musiques traditionnelles et se base sur des rythmes et des tonalités variées. Les compositions originales largement ré-arrangées alternent avec des pièces plus contemporaines.

DE Diego Manushevich am Saxofon und Mathieu Mazué am Klavier entwickeln im Labor ihrer Neugier feinsinnige, dichte und dabei kantige Kompositionen, die stets die Quintessenz der Freiheit atmen. Ihre Arbeit an Stücken aus Bela Bartoks Klavierschule "Mikrokosmos" schöpft aus der rhythmischen und klanglichen Vielfalt traditioneller osteuropäischer Musik. Ergänzt werden die kräftig um-arrangierten Originalkompositionen durch zeitgenössischere Stücke.

En partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg.

DIMANCHE 12 NOVEMBRE

n°06

17h

Cité de la Musique et de la Danse,  
Strasbourg

Tarifs p. 85

## JAZZPASSAGE

# SAMUEL BLASER QUARTET

SUISSE + ÉTATS-UNIS **Samuel Blaser** trombone | **Russ Lossing** piano | **Masa Kamaguchi**  
contrebasse | **Billy Mintz** batterie

+

# CELEA / PARISIEN / REISINGER FEAT. DAVE LIEBMAN

FRANCE + ÉTATS-UNIS **Jean-Paul Celea** contrebasse | **Émile Parisien** saxophone alto |  
**Wolfgang Reisinger** batterie | **Dave Liebman** saxophone

Soirée franco-allemande en partenariat avec le Kulturbüro d'Offenburg.  
Avec le soutien d'AJC (Association Jazzé Croisé), du Goethe Institut et de Pro Helvetia.



FR Fusionner des éléments du blues du Delta à la musique incandescente d'Ornette Coleman, Jimmy Giuffre ou encore Don Cherry. Se faire transpercer à nouveau par les chants de Leadbelly et tous les autres enregistrés par le collecteur de musiques Alan Lomax tout au long du XX<sup>ème</sup> siècle. Le tromboniste suisse Samuel Blaser ramène de New York ce nouveau projet étonnant qui mêle l'expressivité et l'authenticité du blues sudiste à l'audace du jazz le plus actuel.

Réunis autour de Jean-Paul Celea qui possède CE son de contrebasse si unique, deux des plus grands virtuoses du saxophone soprano, le jeune prodige Émile Parisien et son maître, l'immense Dave Liebman. Rythmique historique et marquante de la scène européenne versus souffleurs extra-terrestres, un quartet à faire trembler les murs et arracher les chaises!

DE Sie fusionieren den Mississippi-Blues mit dem Feuer von Ornette Coleman, Jimmy Giuffre oder Don Cherry, öffnen sich rückhaltlos der Musik von Leadbelly und all den anderen, die der Sammler Alan Lomax quer durch das 20. Jahrhundert aufgenommen hat. Der Schweizer Posaunist Samuel Blaser kehrt mit einem verblüffenden Projekt aus New York zurück: der Verschmelzung der Authentizität des Südstaaten-Blues mit der Kühnheit eines resolut zeitgenössischen Jazz.

Zwei der größten Virtuosen des Sopran-Saxofons – das Wunderkind Émile Parisien und sein immenser Lehrmeister Dave Liebman – treffen auf den derzeit wohl faszinierendsten Kontrabassist. Eine der prägenden Rhythmus-Sections der europäischen Jazz-Szene im Dienste zweier außerirdischer Bläser: ein Quartett, das die Wände beben lässt und sein Publikum von den Stühlen reißt.

LUNDI

n°07

18h

CEAAC, Strasbourg

Entrée  
libre

# VERNISSAGE DE L'EXPOSITION HELMO (DESIGN GRAPHIQUE)

Exposition ouverte du samedi 11 au dimanche 19 novembre, de 14h à 18h.

+ lancement du livre-disque « Helmo / Jazzdor, 15 ans d'images et de musique » (voir p. 93)

FR Compagnons de route de Jazzdor depuis plus de 15 ans, Helmo (Thomas Couderc et Clément Vauchez) a façonné durablement l'identité visuelle du festival en cherchant, sans dogmatisme ni esprit de système, à faire entrer en dialogue l'art des sons et celui des images. Cette exposition au CEAAC sera l'occasion de découvrir une large sélection d'affiches, de livres et de documents produits par le duo ces dernières années, ainsi qu'une création in situ inédite.

DE Seit mehr als 15 Jahren prägt das Grafiker-Duo Helmo (Thomas Couderc und Clément Vauchez) das Erscheinungsbild von Jazzdor nachhaltig. Grundlage ihrer Arbeit ist der Versuch, jenseits aller Dogmen einen Dialog zwischen Musik und Bild herzustellen. Die Ausstellung im CEAAC (Europäisches Zentrum für Aktionen der Gegenwartskunst) zeigt eine umfangreiche Auswahl aus Plakaten, Büchern und anderen Werken des Duos aus den letzten Jahren, sowie eine Originalschöpfung in situ.

En partenariat avec le CEAAC et Lézard Graphique.

NOVEMBRE

MARDI

n°08

18h

CEAAC, Strasbourg

Entrée  
libre

# EDWARD PERRAUD & JULIAN SARTORIUS

FRANCE + SUISSE Edward Perraud batterie | Julian Sartorius batterie

FR L'un invente ses propres rythmes lunaires chaque matin au réveil, les balade à travers campagnes et forêts suisses, sa seule imagination dans le sac à dos. L'autre est ce batteur qu'on voit souvent debout sur scène, un sifflet en bouche, jetant baguettes dans les airs et jouant batterie comme les bulles s'échappent d'une bouteille de Champ'! Rencontre forcément magique entre ces deux prestidigitateurs, qu'on quittera avec le sourire après une série de passe-passe dont eux seuls détiennent le secret.

DE Der eine wacht jeden Morgen mit einem Kopf voll merkwürdiger Rhythmen auf, die er dann den Tag über in purer Erfindertlust durch Schweizer Wald und Fluren treibt. Der andere ist dieser Schlagzeuger, der so gern mit der Trillerpfeife im Mund mit seinen Trommelstöcken jongliert und seinen Drums Klänge entlockt, die wie Champagnerbläschen prickeln. Die Begegnung zweier Magier, deren unnachahmliche Taschenspielertricks einem unweigerlich ein Lächeln auf die Lippen zaubern.

Avec le soutien de Pro Helvetia | En partenariat avec AJC (Association Jazzé Croisé).

NOVEMBRE



MARDI 14 NOVEMBRE

n°09

20h30

Musée Würth, Erstein

Tarifs p. 85

# “PIANO AU MUSÉE WÜRTH” COLIN VALLON TRIO

SUISSE **Colin Vallon** piano | **Patrice Moret** contrebasse | **Julian Sartorius** batterie

FR Le Colin Vallon trio a trouvé sa propre place dans le monde bondé du trio avec piano en bousculant tranquillement ses conventions. Sur ce troisième album chez ECM, Colin Vallon dirige à nouveau le groupe non pas avec des soli virtuoses mais en esquissant patiemment la mélodie et en établissant des cadres dans lesquels l'improvisation du groupe peut prendre sa place. Avec ce trio, des rythmes doux mais insistants peuvent déclencher des événements musicaux sismiques.

DE Das Colin Vallon Trio hat sich seinen eigenen Platz erobert in der ziemlich dicht bevölkerten Landschaft der Piano-Trios. Weil es gelassen gegen den Strom schwimmt. Auch auf dem dritten, bei ECM erschienen Album lenkt Colin Vallon seine Partner nicht mit bloß virtuosens Soli, sondern indem er geduldig die Melodie entwirft und die Rahmen setzt, in denen sich die Improvisation entfaltet. So steigern sich am Ende sanfte, aber nachdrückliche Rhythmen zum musikalischen Erdbeben.

Dans le cadre du festival “Piano au Musée Würth” | En partenariat avec le Musée Würth à Erstein | Avec le soutien de Pro Helvetia | En partenariat avec AJC (Association Jazzé Croisé).



MARDI 14 NOVEMBRE

n°10

20h30

MAC Bischwiller

**BUS**

Tarifs p. 85

# EURO RADIO JAZZ ORCHESTRA 2017 CRÉATION

**EUROPE Airelle Besson** trompette et bugle + **13 musiciens**: trompette | voix | cor d'harmonie | flûtes | clarinette basse | saxophone alto | saxophone ténor | trombone | piano | guitare | vibraphone | contrebasse | batterie

**FR** Depuis 1965, les producteurs de jazz des radios publiques européennes constituent chaque année un big band sous le nom de Euroradio Jazz Orchestra (EJO). Succédant à la BBC, c'est Radio France qui, en 2017, pilote le projet et a choisi la trompettiste et compositrice Airelle Besson pour l'écriture d'un répertoire original. Chaque radio des pays membres de l'Union Européenne des Radios envoie un jeune musicien de moins de 30 ans participer au projet. Pour ce nouvel orchestre, Airelle Besson a constitué un pupitre de treize musiciens, d'autant plus coloré que chacun peut multiplier les instruments voisins, tel le flûtiste s'emparant de toute la gamme des flûtes.

**DE** Seit 1965 stellen die für den Jazz engagierten großen europäischen Rundfunkanstalten alljährlich die Big Band Euroradio Jazz Orchestra (EJO) auf die Beine. Nach der BBC 2016 war dieses Jahr Radio France an der Reihe und beauftragte die Trompeterin und Komponistin Airelle Besson mit der Komposition eines Original-Repertoires. Jedes Mitgliedsland der Europäischen Rundfunkunion entsendet einen Kandidaten unter 30 Jahren für die Big Band. Airelle Besson leitet dieses Jahr ein Ensemble von 13 Musikern, das umso farbenfroher klingt, als jeder der Solisten sämtliche Instrumente seiner Familie spielt.

Coproduction Radio France et UER | En partenariat avec la MAC de Bischwiller.  
Soirée parrainée par le Conseil Départemental du Bas-Rhin.

Airelle Besson

# PUNKT.VRT.PLASTIK PREMIÈRE FRANÇAISE

SLOVÉNIE + SUÈDE + ALLEMAGNE **Kaja Draksler** piano | **Petter Eldh** contrebasse | **Christian Lillinger** batterie

FR Accompagnée d'une section rythmique qui dépote et qui allie le bouillonnant batteur berlinois Christian Lillinger au non moins impressionnant contrebassiste suédois Petter Eldh, on retrouve la pianiste Kaja Draksler quelques jours après son duo avec Susana Santos Silva. Un trio à l'énergie ultra moderne, qui développe des grooves urbains addictifs dans le tourbillon d'un son acoustique fascinant.

DE Jede Wette: Wer die slowenische Pianistin Kaja Draksler ein paar Tage zuvor im Duo entdeckt hat, wird sie im Trio wiederhören wollen. An ihrer Seite der quirlig-explosive Berliner Schlagzeuger Christian Lillinger und der gesetztere, aber nicht minder beeindruckende schwedische Kontrabassist Petter Eldh: ein definitiv europäisches Trio.

# FRANCE MUSIQUE À JAZZDOR

18h — **OPEN JAZZ** présenté par Alex Dutilh, en public et en direct du Fossé des Treize.  
19h — **BANZZAI** présenté par Nathalie Piolé, en public et en direct du Fossé des Treize.  
20h30 — **LE JAZZ CLUB** présenté par Yvan Amar, enregistrement des concerts de Roberto Negro et Daniel Erdmann Velvet Revolution avec Cyril Atef, pour une diffusion ultérieure sur France Musique.

FR Cette année encore, France Musique s'installe à Jazzdor le temps d'une soirée du festival et présente trois émissions, dont on vous invite à participer nombreux! L'équipe des bénévoles vous accueillent au Fossé des Treize dès 17h30 pour vous permettre d'assister à Open Jazz, présenté par Alex Dutilh dans la salle du Fossé des Treize, de 18h à 19h. Autour d'un verre, venez échanger avec les sympathiques musiciens Roberto Negro, Daniel Erdmann, Théo Ceccaldi, Jim Hart ou Cyril Atef avant leurs concerts de 20h30!

DE Auch dieses Jahr ist unser langjähriger Partner France Musique wieder bei Jazzdor dabei, mit einer Konzertaufzeichnung und zwei Live-Sendungen, zu denen wir Sie herzlich einladen. Wir laden Sie um 17 Uhr 30 ins Kultur - und Sozialzentrum Fossé des Treize. Von dort wird zwischen 18 und 19 Uhr Alex Dutilhs Jazzmagazin Open Jazz live gesendet. Die Gelegenheit, in entspannter Atmosphäre mit den höchst sympathischen Musikern Roberto Negro, Daniel Erdmann, Théo Ceccaldi, Jim Hart oder Cyril Atef zu plaudern, die dann um 20 Uhr 30 auftreten.



MERCREDI 15 NOVEMBRE

n°13

20h30

Fossé des Treize, Strasbourg

Tarifs p. 85

# ROBERTO NEGRO SOLO CRÉATION

FRANCE **Roberto Negro** piano

+

# DANIEL ERDMANN VELVET REVOLUTION INVITE CYRIL ATEF CRÉATION

FRANCE + ALLEMAGNE + GRANDE BRETAGNE **Daniel Erdmann** saxophone ténor |  
**Théo Ceccaldi** violon | **Jim Hart** vibraphone | **Cyril Atef** batterie

Daniel Erdmann Velvet Revolution : une production Das Atelier.  
Avec le soutien de la Région Grand Est, le Conseil Régional de la Marne, Jazzdor, Césaré,  
l'Atelier du Plateau, Budapest Music Center.





FR Après son trio Dadada en janvier, voici la deuxième étape du parcours artistique imaginé conjointement par Jazzdor et Roberto Negro. Si précédemment, c'est dans les Constellations du peintre catalan Juan Miro que le pianiste trouvait l'inspiration, c'est vers les cimes qu'il se dirige cette fois. Car c'est une véritable étape de montagne, Stelvio et Izoard réunis, que le pianiste s'apprête à franchir seul et à mains nues! Une première mondiale!

Avec sa manière bien à lui de découper les blues enfouis dans les hymnes du compositeur Hanns Eisler, le saxophoniste Daniel Erdmann nous transporte dans les brumeuses capitales d'Europe de l'Est, initie sa propre "révolution de velours" par petite touche cinématographique. Son orchestre de chambre revendique une totale liberté et convie pour la toute première fois dans ses rangs le batteur fou Cyril Atef, aperçu en showman virtuose du côté des musiques actuelles avec Bumcello, Congopunq ou M!

DE Seit seinem Durchbruch als Mitglied des turbulenten Tricollectif mit den Gebrüdern Ceccaldi bestätigt sich der hyperaktive Roberto Negro regelmäßig als einer der faszinierendsten Pianisten seiner Generation. Sein Markenzeichen: die Versöhnung der Gegensätze – Virtuosität und Poesie, körperliche Intensität und Leichtigkeit, maximale Beherrschung und Humor. Nach dem Big-Band- Projekt "Loving Suite pour Birdy So" und seinem Trio Dadada mit Émile Parisien und Michele Rabbia empfängt Jazzdor ihn diesmal zu seinem allerersten Solo-Auftritt.

Mit seiner eigenwilligen Art, den Blues herauszuschälen, der in der Seele des Komponisten Hanns Eisler schlummert, entführt uns der Saxofonist Daniel Erdmann in die nebligen Städte Osteuropas und startet in filmisch-narrativen Tuffern seine eigene Samtene Revolution. Sein Kammerorchester folgt nur dem Gesetz der absoluten Freiheit. Zum ersten Mal mit dabei, der Wahnsinns-Schlagzeuger Cyril Atef, der sich in resolut modernen Formationen wie Bumcello, Congopunq oder M auch als vollendeter Showman erwiesen hat.

MERCREDI 15 NOVEMBRE

n°14

20h

La Filature, Mulhouse

Tarifs

La Filature

# ABRAHAM INC

ÉTATS-UNIS **David Krakauer** clarinette, voix | **Fred Wesley** trombone, voix | **Socalled** sampler, piano, boîtes à rythmes | **Brandon Wright** saxophone ténor | **Freddie Hendrix** trompette | **Allen Watsky** guitare | **Jerome Harris** basse | **Michael Sarin** batterie | **Taron Benson** rap

FR Se lever pour danser, un verre de vodka à la main! Question de rythmes, de rythmes ondulants, de vibrations montantes et descendantes, de clarinette du chef laissant vagabonder ses notes insaisissables entre fanfare des cuivres et martèlement du piano. Bienvenue en territoire klezmer avec David Krakauer, clarinettiste et chef de file de cette musique tout droit venue de la tradition ashkénaze, qui croise aujourd'hui d'autres influences comme le funk et le hip-hop.

DE Aufstehen und tanzen, mit dem Wodka-Glas in der Hand. Wogende Rhythmen, auf – und absteigende Vibrationen, die Klarinette des Leaders, nie zu fassen, frei vagabundierend zwischen Bläserfanfare und hämmerndem Klavier: Willkommen im Reich des Klezmer, im Reich von David Krakauer, der die aschkenasisch-jüdische Tradition kühn mit Funk und Hip-Hop kreuzt.

En partenariat avec la Filature à Mulhouse.



David Krakauer

## MUSIQUES EN CHANTIER

#2

— SÉLIA SETODZO QUARTET

Sélia Setodzo voix | Aymeric Joly piano | Théo Tritsch contrebasse |

David Forget batterie

— NICOLAS ALLARD 9TET

Nicolas Allard saxophone | + 9 musiciens

FR De sa voix chaleureuse, puissante et énergique, Sélia Setodzo revisite quelques standards et ravive soul et gospel, soutenue par un trio animé de la même ferveur.

Le saxophoniste Nicolas Allard s'avance quant à lui à la tête d'un ensemble de neuf musiciens et d'un répertoire qui mêle compositions personnelles aux goûts prononcés pour l'orchestration et l'arrangement mais aussi thèmes de Billy Strayhorn, de Charles Mingus ou de George Gershwin.

DE Warm, kraftvoll und energisch eignet sich die Sängerin Sélia Setodzo ausgewählte Standards an und macht Soul und Gospel lebendig, begleitet von einem Musiker-Trio, das ihre Hingabe teilt.

Der Saxofonist Nicolas Allard seinerseits führt ein neunköpfiges Ensemble an, dessen Repertoire sorgfältig instrumentierte und arrangierte Eigenkompositionen mit Themen von Billy Strayhorn, Charles Mingus oder George Gershwin mischt.

En partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg.

 CINÉ-CONCERT  
 LOUIS SCLAVIS  
 & BENJAMIN MOUSSAY  
 "THE HALF BREED"

sur le film d'Allan Dwan (1916)

 FRANCE Louis Sclavis saxophone soprano et clarinette basse | Benjamin Moussay  
 piano et Fender Rhodes

FR Le clarinettiste Louis Sclavis a imaginé une musique pour ce film muet dans lequel sont abordées les relations entre indiens et blancs, tout autant que d'impossibles histoires d'amours interraciales, sources de réflexion sur les figures d'exclus qui composent la société américaine. Avec Benjamin Moussay, ils forment un véritable trio avec le film.

DE 2013 beauftragte die Cinémathèque Française den Klarinettenisten Louis Sclavis mit der Komposition einer Begleitmusik zum Stummfilm "The Half Breed" von Allan Dwan. Er erzählt von Alltagsbeziehungen und unmöglicher Liebe zwischen Indianern und Weißen in den USA, von jenen, die der amerikanische Traum außen vor lässt. Louis Sclavis, der Pianist Benjamin Moussay und die Bilder des Films verschmelzen zur unauflösbaren Einheit.

En partenariat avec la Maison des Arts de Lingolsheim.

JEUDI 16 NOVEMBRE

n°17

20h30

Reithalle, Offenbourg

Tarifs p. 85

## JAZZPASSAGE

# DIETER ILG TRIO

ALLEMAGNE + FRANCE **Dieter Ilg** contrebasse | **Rainer Böhm** piano | **Patrice Heral** batterie

+

# QUATUOR IXI & MELANOIA CRÉATION

FRANCE + ALLEMAGNE **Quatuor IXI**: **Guillaume Roy** alto | **Régis Huby** violon |

**Théo Ceccaldi** violon | **Atsushi Sakaï** violoncelle

**Melanoia**: **Dejan Terzic** batterie | **Ronny Graupe** guitare | **Christian Weidner**  
saxophone | **Achim Kaufmann** piano

Soirée franco-allemande en partenariat avec le Kulturbüro d'Offenbourg.

Avec le soutien d'AJC (Association Jazzé Croisé), du Goethe Institut et d'Impuls neue Musik.



FR Avec ce trio, le contrebassiste Dieter Ilg a trouvé l'écrin idéal à ses pérégrinations musicales, qui mêlent avec bonheur les improvisations du jazz aux mélodies des grands compositeurs classiques, de Beethoven à Verdi en passant par Wagner. Les musiques populaires ne sont pas oubliées, elles qui tournoient autour du son à l'in vraisemblable profondeur de Dieter Ilg, superbement mis en valeur par l'accompagnement aérien de ses compagnons d'aventure.

Ce n'est pas la première fois que nous accueillons le Quatuor IXI et à chaque fois, la même sidération nous envahit. A-t-on déjà vu/entendu un tel quatuor à cordes ? Rien n'est moins sûr, on vous le répète ! La preuve une nouvelle fois dans ce projet étonnant initié au festival Jazzdor Strasbourg-Berlin, qui le voit rencontrer les quatre musiciens berlinois de Melanoia, avec à sa tête le batteur Dejan Terzic. Une musique aux couleurs jazz, rock et contemporaines, un sommet d'écriture et d'interprétation, une rencontre véritablement fusionnelle.

DE Mit diesem Trio findet der Kontrabassist Dieter Ilg den perfekten Rahmen für seine musikalischen Streifzüge, die in heiterer Selbstverständlichkeit Jazz-Improvisation mit Volksmusik-Elementen und klassischen Klängen von Beethoven über Verdi bis hin zu Wagner verbinden. Die scheinbar frei schwebende Begleitung lässt die beeindruckende Tiefe von Ilgs Sound in ihrem ganzen Reichtum hervortreten.

So oft wir das Quatuor IXI auch schon eingeladen haben, sie lassen uns jedes Mal wieder sprachlos zurück. Deshalb zögern wir auch nicht, es zu wiederholen: Dieses Quartett ist im Wortsinn unerhört. Und ihre – bei Jazzdor Strasbourg-Berlin initiierte – Begegnung mit dem Berliner Jazz-Quartett Melanoia des Schlagzeugers Dejan Terzic beweist es einmal mehr. Sie ist die perfekte Fusion nicht nur von Jazz, Rock und zeitgenössischer E-Musik, sondern auch der acht Interpreten.

# JAZZ MIGRATION 2017

## POST K

FRANCE **Jean Dousteysier** clarinette, clarinette basse | **Benjamin Dousteysier** saxophone alto et ténor | **Matthieu Naulleau** piano | **Elie Duris** batterie

FR Quatre prodiges de la nouvelle scène jazz hexagonale interprètent le répertoire de la Nouvelle-Orléans des années 20-30 ! Jelly Roll Morton, Fats Waller ou Louis Armstrong sont célébrés avec maestria par ces musiciens aussi brillants qu'éclectiques. Une musique populaire, à la fois riche et savamment déstructurée, dans des formats courts, à l'image des premiers enregistrements de jazz. Une danse euphorique avec un regard contemporain dans l'écriture comme dans l'improvisation.

DE Vier Wunderkinder der aktuellen französischen Szene stürzen sich auf das Repertoire des New-Orleans-Jazz der 20er – und 30er – Jahre: Jelly Roll Morton, Fats Waller oder Louis Armstrong, mit Brio wiedererweckt von ebenso brillanten wie eklektischen jungen Musikern. Eine unmittelbar zugängliche Musik, in kurzen Sequenzen, wie die ersten Jazz-Einspielungen seinerzeit. Euphorisch, ursprünglich, mitreißend, zugleich meisterlich dekonstruiert, gesehen durch die Brille zeitgenössischer Improvisation.

Dans le cadre de la tournée Jazz Migration 2017.  
En partenariat avec AJC (Association Jazzé Croisé).



VENDREDI 17 NOVEMBRE

n°19

20h30

Fossé des Treize, Strasbourg

Tarifs p. 85

---

# EVE RISSER

---

# “NOUVEAU SOLO”

---

# CRÉATION

---

FRANCE **Eve Risser** piano

+

---

# SIDSEL ENDRESEN /

---

# STIAN WESTERHUS

---

NORVÈGE **Sidsel Endresen** voix | **Stian Westerhuis** guitare

---



Eve Risser

FR Exploratrice majeure des recoins de son instrument et improvisatrice sans filet, Eve Risser propose pour la toute première fois seule au piano des compositions personnelles, laissant naturellement entrer dans son univers musical singulier des mélodies et “chansons” sous les 88 touches noires et blanches. Un sacré virage et une pierre de plus apposée à un édifice qui n’a de cesse de nous surprendre et de nous fasciner.

Chanteuse unique, radicale et hallucinante, Sidsel Endresen livre, dans une langue inventée par elle, des improvisations sidérantes. Avec le guitariste Stian Westerhus, elle a trouvé son parfait alter ego, furieux improvisateur, capable de tous les excès, saturations, larsens, pédale de distorsion à fond, mais aussi d’envolées planantes. Un duo sans équivalent dans la musique d’aujourd’hui.

DE Es ist der allererste Solo-Auftritt von Eve Risser, mit einem neuen Kapitel ihrer permanenten Erweiterung der Klangmöglichkeiten ihres Instruments. Was Eve Risser europaweit zu einer der gefragtesten jungen Musikerinnen macht, ist zum einen die Intensität ihrer Beziehung zum Klavier, zum anderen die Kraft und Spannweite dessen, was sie ausdrückt, von atmosphärischen Klangflächen, die an die Weite des amerikanischen Westens oder skandinavische Landschaften denken lassen, bis hin zur Seelenqual, die manchmal ans Unsagbare rührt.

Sidsel Endresen ist eine radikale Sängerin, die mit merkwürdigen Improvisationen in einer von ihr selbst erfundenen Sprache verblüfft. Der Gitarrist Stian Westerhus erweist sich als kongenialer Partner: furioser Improvisator, zu allen Exzessen fähig, Kamikaze der Übersättigung und der Rückkoppelung, gelegentlich aber auch schwerelos schwebend. Ein definitiv einzigartiges Duo.

n°20 | 15h | Médiathèque Olympe de Gougès, Strasbourg | Entrée libre

## CAMEL ZEKRI SOLO

FRANCE Camel Zekri guitare

FR Autodidacte à la guitare électrique, bardé de premiers prix à la guitare classique, Camel Zekri se passionne pour le jazz contemporain tout en s'engageant dans plusieurs années de musiques antillaises. Dans sa musique, la dimension expérimentale se nourrit d'un sens rituel de l'écoute, propice à la magie des textures. Entre écrit et oralité, il aborde les thèmes du post-colonialisme et de l'écologie, du racisme et de l'identité, de la transe et de la mémoire, entre modernité et tradition.

DE Camel Zekri, mehrfach ausgezeichnete Klassischer Gitarrist, Autodidakt an der E-Gitarre, dem Jazz der Gegenwart verfallen, hat sich über Jahre mit der Musik Afrikas und der Antillen beschäftigt. Er verschmilzt Experimentierfreude mit fast zum Ritual gesteigertem Zuhören und geradezu magischem Sinn für Texturen. In durchkomponierten Stücken und freier Improvisation behandelt er Themen wie Post-Kolonialismus, Rassismus, Identität und Ökologie, zwischen Trance und Gedächtnis, Modernität und Tradition.

En partenariat avec les Médiathèques de la Ville de Strasbourg.

n°21 | 17h | CEAAC, Strasbourg | Tarifs p. 85

## ILLEGAL CROWNS

ÉTATS-UNIS + FRANCE Taylor Ho Bynum trompette | Mary Halvorson guitare | Benoit Delbecq piano | Tomas Fujiwara contrebasse

FR Trois new-yorkais disciples désormais largement émancipés d'Anthony Braxton et le plus américain des pianistes français, dans un projet collectif qui fait jaillir d'une écriture ciselée et avant-gardiste un jeu ouvert tout en circulation et en projection. Aux mécaniques percussives du piano répondent ces sonorités si singulières de la guitariste Mary Halvorson, ce phrasé ténébreux de Taylor Ho Bynum et le tumultueux jeu de batterie de Tomas Fujiwara. Une activité dense et fascinante, à découvrir au cœur même du chaudron.

DE Drei Musiker aus New York, unverkennbare, aber emanzipierte Schüler von Anthony Braxton, und der amerikanischste der französischen Pianisten in einem avantgardistischen Kollektiv-Projekt, das ganz vom freien Spiel der Projektionen lebt. Benoît Delbecq's perkussiv-mechanisches Klavier antworten die so eigenwilligen Klänge der Gitarristin Mary Halvorson, der dunkle Sound des Kornettisten Taylor Ho Bynum und die stürmische Energie des Schlagzeugers Tomas Fujiwara. Dicht und faszinierend, Jazz in statu nascendi.



SAMEDI 18 NOVEMBRE

n°22

20h30

Fossé des Treize, Strasbourg

Tarifs p. 85

# METTE RASMUSSEN & CHRIS CORSANO

DANEMARK + ÉTATS-UNIS **Mette Rasmussen** saxophone | **Chris Corsano** batterie

+

## THE THING

SUEDE **Mats Gustafsson** saxophones ténor et baryton | **Ingebrigt Håker Flaten**  
contrebasse et basse électrique | **Paal Nilssen-Love** batterie



Mette Rasmussen

FR Une rencontre sous haute intensité entre le prodigieux batteur Chris Corsano et la sidérante saxophoniste Mette Rasmussen. Impro ou rock psyché, rien n'arrête le premier, repéré aux côtés du guitariste de Thurston Moore, de l'inclassable Jim O'Rourke ou encore de Bjork période "Volta". À l'instar de Susana Santos Silva et Kaja Draksler, la seconde, avec son jeu de saxophone surpuissant et sa présence magnétique, fait partie de cette nouvelle scène européenne qui expose littéralement sous nos yeux ébahis.

"Garage-jazz" ? "punk improvisé" ? Si la musique de The Thing est du jazz, c'en est du passé au shaker, avec une bonne dose de musiques actuelles. Depuis sa formation en 2000 autour de l'activiste Mats Gustafsson, le groupe est devenu l'une des références en matière de trio, en témoignent leurs collaborations avec Joe McPhee, Neneh Cherry ou James Blood Ulmer. Un groupe qui ne compte plus ses fans dans les cercles rock, noise et jazz et qui continue inlassablement et sans aucun compromis à porter sa musique à des rares niveaux d'intensité.

DE Die Begegnung des Ausnahme-Schlagzeugers Chris Corsano mit der erstaunlichen Saxophonistin Mette Rasmussen verspricht höchste Intensität. Corsano fühlt sich in der Improvisation ebenso wohl wie im psychedelischen Rock und bestach als Partner des Gitarristen Thurston Moore, des widerspenstigen Jim O'Rourke und als Björk-Begleiter auf "Volta". Die schier übermächtige Mette Rasmussen ist, mit Susana Santos und Kaja Draksler, eine der wesentlichen Protagonisten der jungen europäischen Jazz-Explosion.

Ihr Stil wurde als "Garage-Jazz" oder "improvisierter Punk" beschrieben. Tatsächlich mixen The Thing ihren Jazz mit einer kräftigen Dosis Rock, Punk und Noise im Shaker auf. In den 17 Jahren seit seiner Gründung durch den Musik-Aktivisten Mats Gustafson wurde das Trio zu einer Referenz im Free Jazz. Als Beweis genügt die Liste ihrer Partner: Joe McPhee, Neneh Cherry oder James Blood Ulmer. Von Rock-, Noise- und Jazzfans gleichermaßen geschätzt, verfolgen sie kompromisslos ihr Ding, mit einem einzigen Credo: unbedingte Intensität.

# AFTER COLLECTIF OH! CHIP + MR E + GUESTS

FRANCE **Christophe Imbs** Fender Rhodes, guitare électrique, synthétiseur, voix, effets | **Francesco Rees** batterie, synthétiseur, effets | **Eli Finberg** voix

FR À la mi-temps de cette 32<sup>ème</sup> édition du festival Jazzdor et pour prolonger un peu la fête, rendez-vous à la Binchstüb Broglie pour déguster quelques tartes flambées et surtout s'ambiancer autour de quelques projets du Collectif OH!

À l'origine de CHIP, Francesco Rees et Christophe Imbs sont les initiateurs d'une musique intuitive et mouvante, électrique et électronique, entre écriture saturée et textures improvisées. Construite sur des motifs sans filet, elle invente une nouvelle direction dans les musiques minimalistes et techno, suffisamment ouverte pour inviter le Mc tout terrain Mr. E.

DE Halbzeit bei der 32. Ausgabe von Jazzdor: Das gehört gefeiert! Fürs leibliche Wohl sorgen Bier und Flammekueche, für Stimmung einige Mitglieder von Collectif Oh!, wie das improvisierte Micro-Rock-Electro-Duo CHIP oder der New Yorker Hip-Hop-MC Mr.E.

En partenariat avec le Collectif Oh!

# JAZZ MIGRATION 2017 QUATUOR MACHAUT

FRANCE **Quentin Biardeau** saxophone ténor | **Simon Couratier** saxophone baryton | **Francis Lecoïnte** saxophones alto et baryton | **Gabriel Lemaire** saxophones alto et baryton

FR Le jeune musicien Quentin Biardeau réunit quatre saxophonistes pour réinventer la "Messe de Notre Dame" écrite il y a 600 par Guillaume de Machaut pour voix d'hommes. Un travail exceptionnel sur les timbres et la résonance, une musique d'une grande puissance poétique qui plonge l'auditeur dans un Moyen-âge moderne, splendide et inquiétant, qui n'est pas sans rappeler un genre de post-rock à la Colin Stetson.

DE Der junge Musiker Quentin Biardeau erfindet Guillaume de Machauts "Messe für Unsere Liebe Frau" neu. Geschrieben vor 600 Jahren für Männerstimmen, wird sie hier von vier Saxofonen interpretiert. In verblüffender Feinarbeit an Timbre und Resonanzen entfalten sie die ganze poetische Kraft dieser Musik und ziehen den Zuhörer hinein in ein ebenso prachtvolles wie unheimliches modernes Mittelalter: Post-Rock à la Colin Stetson, oder der Soundtrack zu einem Thriller in den Tiefen des Straßburger Doms.

Dans le cadre de la tournée Jazz Migration 2017 | En partenariat avec AJC.

# JAZZPASSAGE

## JOACHIM KÜHN

### NEW TRIO

ALLEMAGNE **Joachim Kühn** piano | **Chris Jennings** contrebasse |  
**Eric Schaefer** batterie



# DANIEL HUMAIR

## NEW QUARTET

FRANCE **Daniel Humair** batterie | **Marc Ducret** guitare |  
**Bruno Chevillon** contrebasse | **Fabrice Martinez** trompette

Soirée franco-allemande en partenariat avec le Kulturbüro d'Offenburg.  
Avec le soutien d'AJC (Association Jazzé Croisé).

<sup>FR</sup> En s'attaquant avec ses nouveaux partenaires de jeu à un répertoire qui mélange The Doors, Gil Evans, du reggae, des musiques de film et comme toujours des clins d'œil à son mentor Ornette Coleman, le plus illustre pianiste allemand ne fait pas simplement dans la reprise de surface. Il joue avec les formes de ces "chansons", en extrait la substantifique moelle pour en révéler toute la beauté intrinsèque.

Il y a quelque chose de savoureux à voir l'un des piliers du jazz moderne remettre encore, à presque 80 ans, le bleu de chauffe et initier un nouveau quartet incandescent, avec deux compagnons qu'il connaît parfaitement mais aussi un nouveau venu à ses côtés, le trompettiste Fabrice Martinez. Avec pareils associés, même pas besoin d'attacher sa ceinture. Nul risque d'accident, malgré une prise de risque maximale!

<sup>DE</sup> Wenn der wohl etablierte deutsche Pianist mit neuen Partnern ein neues Repertoire erarbeitet, in dem The Doors auf Gil Evans, den Reggae, Filmmusik und den nicht wegzudenkenden Mentor Ornette Coleman treffen, dann tut er das nicht, um an der Oberfläche zu bleiben. Er spielt mit den Vorlagen, mit ihrer Form, geht ihrer Quintessenz auf den Grund und entfaltet ihren ganzen inneren Reichtum.

Es hat etwas besonders Genüßliches, wenn eine Legende des modernen Jazz mit fast 80 noch einmal in den Blaumann schlüpft, um ein neues, brandheißes Quartett aufzuziehen, mit zwei alten Weggefährten und einem neuen Partner, dem Trompeter Fabrice Martinez. Bei so viel Klasse darf man sich beruhigt zurücklehnen, und genießen: Die Unfallgefahr geht trotz maximaler Risikobereitschaft gegen Null.

MARDI

n°26

20h30

Fossé des Treize, Strasbourg

Tarifs p. 85

# JAMES BRANDON LEWIS & CHAD TAYLOR PREMIÈRE FRANÇAISE

ÉTATS-UNIS **James Brandon Lewis** saxophone ténor | **Chad Taylor** batterie

+

## ARK4 “ROUGE#2” CRÉATION

FRANCE **Pierre Boespflug** orgue, électronique | **François Guell** saxophone alto, voix, objets | **Jean Lucas** trombone, voix, électronique | **Christian Mariotto** batterie | **Olivier Benoit** guitare | **Julien Pontvianne** saxophone

ARK4 : Production Cie Latitudes 5.4 | Coproduction Centre Culturel André Malraux – Scène Nationale de Vandœuvre-lès-Nancy, Jazzdor SMac Jazz à Strasbourg.

Partenaires : Centre Culturel Pablo Picasso de Blénod les Pont à Mousson, La Souris Verte SMac d'Epinal | Soutiens : Conseil Régional Grand Est, DRAC Grand Est, SPEDIDAM.

NOVEMBRE





FR James Brandon Lewis est new yorkais et porte le présent sur les anches de son saxophone avec sa culture hip-hop assumée, son sens politique acéré et son phrasé terriblement urbain. À ses côtés, le prodigieux batteur Chad Taylor réinvente à chaque concert la grande histoire de la scène chicagoyenne, aussi bien aux côtés du guitariste Marc Ribot qu'au sein du Chicago Underground Duo de Rob Mazurek. Leur duo est un condensé de grooves étoilés.

Du côté de Nancy, ARK4 poursuit sa passionnante exploration du "Rouge", le rouge comme matière minérale et/ou organique à haute intensité sensorielle, déclinée comme une matière acoustique. L'improvisation menée cette fois avec les invités essentiels que sont le guitariste et actuel leader de l'Orchestre National de Jazz Olivier Benoit et le saxophoniste Julien Pontvianne, initiateur entre autre du collectif Onze Heure onze, sert ici à pétrir et à modeler couche après couche cette matière sonore, à lui donner à travers le jeu collectif un itinéraire sensible.

DE Die Gelegenheit zur Entdeckung eines Jungstars aus den Staaten: Aus dem Saxofon des New Yorkers James Brandon Lewis weht der Wind der Zukunft: demonstrative Hip-Hop-Referenzen, geschärftes politisches Bewusstsein und eine zutiefst urbane Phrasierung, in der Jazz und Groove mit der Tradition der skandierten Poesie verschmelzen. Sein Partner ist der herausragende Schlagzeuger Chad Taylor, seit langem an der Seite von Marc Ribot und im Chicago Underground Duo als Crack der Jazz-Szene von Chicago etabliert.

Das Quartett ARK4 aus Nancy setzt mit zwei Guest-Stars seine Erforschung der Farbe "Rot" fort. Alles, was rot und damit von hoher sinnlicher Intensität ist, wird in Klangmaterie umgesetzt und in der Improvisation unermüdlich geknetet, geformt, in sukzessiven Durchläufen angereichert, Schicht um Schicht, bis aus dem kollektiven Denk- und Spielprozess ephemere, aber klar wahrnehmbare und begreifbare Formen erwachsen.

n°27 | 18h | Médiathèque Olympe de Gougès, Strasbourg | Entrée libre

## SERGE LAZAREVITCH SOLO “SOUNDS & SILENCE”

FRANCE **Serge Lazarevitch** guitare

FR Des grands espaces où l'on croise Ornette Coleman et Jimi Hendrix, un jeu aérien qui rappelle ses mentors Pat Metheny ou Bill Frisell, croisés lors de ses études musicales aux États-Unis au milieu des années 70. Guitariste de l'Orchestre National de Jazz, celui de Claude Barthélémy entre 1989 et 1991, mais aussi de Didier Levallet entre 1997 et 2000, Serge Lazarevitch s'affirme depuis de longues années comme un passeur généreux, pédagogue et compositeur prolifique.

DE Weite Landschaften, in denen man Ornette Coleman und Jimi Hendrix begegnet, eine Leichtigkeit, die an Pat Metheny oder Bill Frisell denken lässt, bei denen er in den 70er-Jahren in den USA studiert hat: Serge Lazarevitch ist ein alter Jazz-Kämpfer, spielte ab 1986 immer wieder im Orchestre National de Jazz, hat als großzügiger Pädagoge Generationen von Musikern geprägt und als Komponist ein reiches Werk geschaffen.

En partenariat avec les Médiathèques de la Ville de Strasbourg.

n°28 | 20h30 | Salle du Cercle, Bischheim | Tarifs p. 85

## CINÉ-CONCERT COLLECTIF L'ARFI “LES RAISINS DE LA DÉRAISON”

sur un docu-fiction de 1926 consacré au vignoble français.

FRANCE **Jean Aussanaire** saxophone | **Eric Brochard** contrebasse et voix | **Clément Gibert** saxophone et clarinettes

FR Le film nous replonge dans une époque où la productivité à tout prix devient le moteur premier du vignoble français, au prix parfois d'expérimentations chimiques dont les vignes payent encore le prix aujourd'hui. Les trois musiciens de l'ARFI (Association à la recherche d'un Folklore imaginaire) s'engouffrent avec joie dans la douce ironie qui traverse le film. Une musique chambrée car après tout, “tous les méchants sont buveurs d'eau, c'est bien prouvé par le déluge”!

DE “Wein und Wahn” – so ließe sich der Titel des 1926 gedrehten Films übertragen, der Gegenstand dieses Ciné-Concerts ist. Er ist zugleich Fiktion und Dokumentarfilm über den französischen Weinbau damals, als das Credo der Produktivität über manche Weinbauern zu chemischen Experimenten trieb, deren böse Folgen bis heute dauern. Die drei Musiker der ARFI (Vereinigung zur Erfindung einer imaginären Folklore) lassen sich mit Freuden auf die sanfte Ironie ein, die den Film wiegt.

En partenariat avec la Salle du Cercle de Bischheim.

Suivi d'une dégustation de vins naturels en partenariat avec le caviste “Au Fil du Vin Libre”. L'ARFI est une compagnie subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication – Drac Auvergne Rhône-Alpes, la Région Auvergne Rhône-Alpes, la Ville de Lyon et la Sacem.

# JAZZDOR VS PELPASS DGIZ + PETER PANPAN

**DGIZ** : Contrebasse, slam

**PETER PANPAN** : PETER alias **Sébastien Coste** voix, batterie-baudruche, flûtes, poubelle | PANPAN alias **Camille Perrin** voix, basse, effets, objets, poubelle

FR Jazzdor et Pelpass s'associent au CROUS de Strasbourg pour une soirée inédite, festive et décalée au Resto U de l'Esplanade! Impro et franche déconnade au programme avec le slameur et improvisateur Dgiz puis les deux énergumènes de Peter Panpan pour un show féérique 100% plastique!

DE Jazzdor, Hand in Hand mit dem Verein Pelpass, ernsthafter Veranstalter merkwürdiger Musik-Events, zu einem ebenso verqueren wie fröhlichen Abend in der Uni-Mensa Esplanade. Wahnwitz und Klamauk, mit dem Slammer und Improvisationsmusiker Dgiz und den beiden schrägen Vögeln von Peter Panpan und ihrer märchenhaften Plastik-Show.

En partenariat avec Pelpass et le CROUS de Strasbourg.

# DREAM WEAPON ORCHESTRA GRAND ENSEMBLE OH! CRÉATION

FRANCE **Nicolas Beck** tarhu | **Pascal Beck** trombone | **Christine Clément** voix | **Eli Finberg** voix | **Christophe Imbs** claviers | **Christophe Rieger** saxophone | **Vincent Posty** basse | **Francesco Rees** batterie | **Kalevi Uibo** guitare

FR Résumé de la précédente saison : les très actifs musiciens du Collectif OH! initient un nouveau projet en grand ensemble, qui synthétise les différentes influences et esthétiques des membres du collectif. Leur premier concert, en mars dernier dans la saison de Jazzdor, est un succès. Depuis, le Grand Ensemble est devenu le Dream Weapon Orchestra. Son projet ? "Smoke & Mirrors", une immersion dans un paysage singulier où les rêves se côtoient avec allégresse et fracas dans le bouillonnement d'une musique actuelle et régénérante.

DE Was bisher geschah: Die überaus dynamischen Musiker des Kollektivs Oh! starten ein Big-Band-Abenteuer, das die unterschiedlichen stilistischen und ästhetischen Ansätze aller Mitglieder zur Synthese bringt. Vom Erfolg ihres ersten Konzerts im vergangenen März ermuntert, haben sie den Namen Dream Weapon Orchestra angenommen, der zugleich Programm ist: Ihr Projekt "Smoke & Mirrors" entwirft in der Tat eine eigenwillige Landschaft, in der Träume fröhlich aufeinander prallen und in modernem, erfrischendem Brodeln verschmelzen.



**VENDREDI**

n°31

20h30

Salle des Fêtes de Schiltigheim

Tarifs p. 85

# SOIRÉE DE CLÔTURE DAVE DOUGLAS & CHET DOXAS "RIVERSIDE" QUARTET FEAT. CARLA BLEY

ÉTATS-UNIS **Dave Douglas** trompette | **Chet Doxas** saxophone | **Steve Swallow** basse |  
**Jim Doxas** batterie | **Carla Bley** piano

FR Pour célébrer l'univers de la pianiste et compositrice Carla Bley, le trompettiste Dave Douglas et le saxophoniste Chet Doxas réactivent leur Riverside Quartet qu'ils forment avec le bassiste Steve Swallow. Carla Bley a elle-même proposé de se joindre à la formation pour quelques dates. On se réjouit donc d'entendre ce quintet multi-générationnel et d'avoir l'occasion de découvrir les jeunes frangins canadiens Chet (saxophone) et Jim Doxas (batterie).

DE Als Hommage an die Pianistin und Komponistin Carla Bley haben der Trompeter Dave Douglas und der Saxofonist Chet Doxas ihr Riverside Quartett wiederaufgelegt. Carla Bley hat ihnen vorgeschlagen, für einige Konzerte zu ihnen zu stoßen. Wir freuen uns, Ihnen dieses transgenerationale Quintett der Sonderklasse vorstellen zu können.

En partenariat avec Schiltigheim Culture | Soirée parrainée par la Région Grand Est.

**NOVEMBRE**



# JAZZDOR LA SAISON!

**JEUDI 05 OCTOBRE 2017**

**BERNARD STRUBER JAZZTETT**  
"LA SYMPHONIE DÉJOUÉE"

**20H30, STUDIO DE L'ERMITAGE, PARIS**

FRANCE | **Bernard Struber** guitare, composition, direction | **Michael Alizon** saxophone | **Jean-Charles Richard** saxophone | **Raymond Halbeisen** flûtes | **Serge Haessler** trompette et bugle | **Benjamin Moussay** piano | **Bruno Chevillon** contrebasse | **François Merville** batterie | **Nathalie Gaudefroy** chant

**VENREDI 06 OCTOBRE 2017**

**ARUAN ORTIZ TRIO**

**20H30, FOSSE DES TREIZE, STRASBOURG**

CUBA + ETATS-UNIS | **Aruán Ortiz** piano | **John Hébert** contrebasse | **Gerald Cleaver** batterie

**VENREDI 13 OCTOBRE 2017**

**JEREMY LIROLA QUARTET**  
"MOCK THE BORDERS"

**20H30, ESPACE CULTUREL DE VENDENHEIM**

FRANCE | **Jeremy Lirola** contrebasse | **Denis Guivarc'h** saxophone alto | **Maxime Sanchez** piano | **Nicolas Larmignat** batterie

**VENREDI 13 OCTOBRE 2017**

**DANIEL ERDMANN TRIO**  
FEATURING VINCENT COURTOIS

**20H30, THEATRE TITANIA, FRANCFORT [D]**

FRANCE + ALLEMAGNE + GRANDE BRETAGNE | **Daniel Erdmann** saxophone | **Théo Ceccaldi** violon | **Jim Hart** vibraphone | **Vincent Courtois** violoncelle

**MERCREDI 18**

**+ JEUDI 19 OCTOBRE 2017**

**KAIXU BY PIXVAE**

**20H30, LE MAILLON, STRASBOURG**

FRANCE + COLOMBIE | **Elber Alvarez** gaita chant, percussions | **Clément Edouard** traitement électronique, claviers | **Damien Cluzel** guitare | **Alejandra Charry** chant, guasa | **Romain Dugelay** saxophone baryton | **Juan Carlos Arrechea** marimba de chonta | **Jaime Salazar** chant, percussions | **Léo Dumont** batterie | **Margaux Delatour** chant, guasa

+++++

**À SUIVRE DE JANVIER**

**À JUIN 2018 !**

**GUILLAUME DE CHASSY, CHRISTOPHE MARGUET, ANDY SHEPPARD** "LETTERS TO MARLENE", **DEEP FORD, LAURENT STOUTZER PRAXIS, LE TRIO DE CLARINETTES & LAURENT DEHORS, DANYEL WARO, MARY HALVORSON CODE GIRL, MARC DUCRET MÉTATONAL JAZZLAB #2, BERNARD STRUBER NOUVELLE CRÉATION, PAPANOSH FEAT. ROY NATHANSON & NAPOLEON MADDOX, COLLECTIF OH !...**

Retrouvez le programme complet des concerts de janvier à juin 2018 dans le programme à paraître en novembre (disponible au moment du festival Jazzdor 2017)!

# ACTIONS CULTURELLES

Tout au long de la saison, Jazzdor développe de nombreuses actions avec ses partenaires: centres socio-culturels, établissements scolaires, écoles de musique, Conservatoire...

Concerts en milieu scolaire, rencontres avec les artistes, interventions auprès des publics et autour du jazz et des musiques improvisées, masterclasses....

## AUTOUR DE KAIXU BY PIXVAE

En partenariat avec Le Maillon, Théâtre de Strasbourg

- Atelier parents / enfants avec Jaime Salazar, jeudi 19 octobre de 18h30 à 19h30 au Maillon.

Tarif : 10 € / enfant supplémentaire : 5 €  
Inscription à billetterie@maillon.eu / 03 88 27 61 81

- Interventions hebdomadaires d'octobre 2017 à juin 2018 de la chanteuse et improvisatrice Elisa Arciniegas Pinilla au Lycée La Providence à Strasbourg, autour de l'improvisation et des chansons des côtes colombiennes.

Dans le cadre d'un projet ACMISA, avec le soutien de la DRAC Grand Est et du Rectorat de l'Académie de Strasbourg.

- Atelier parents / enfants auprès des élèves du CLAS du Centre socio-culturel du Fossé des Treize, animé par Elisa Arciniegas Pinilla.

- Interventions auprès d'associations.

En partenariat avec Tôt ou T'Art.

## AUTOUR DE JEREMY LIROLA "MOCK THE BORDERS"

En partenariat avec l'Espace Culturel de Vendenheim

- Intervention de Jeremy Lirola le samedi 7 octobre à la Médiathèque de Vendenheim.

## AUTOUR DE LOUIS SCLAVIS & BENJAMIN MOUSSAY "THE HALF-BREED"

En partenariat avec la Maison des Arts de Lingolsheim

- Rencontre avec Louis Sclavis en direction des élèves de cinq classes des collèges de Lingolsheim le jeudi 16 novembre de 9h à 12h.
- Représentation scolaire du ciné-concert "The Half-Breed" avec Louis Sclavis et Benjamin Moussay jeudi 16 novembre à 14h à la Maison des Arts de Lingolsheim.

**AUTOUR DE POST K**

En partenariat avec le département de musicologie de l'Université de Strasbourg

- Rencontre avec les étudiants de Licence de musicologie de l'Université de Strasbourg, vendredi 17 novembre entre 17h et 18h au CEAAC.

**AUTOUR DE SIDSEL ENDRESEN & STIAN WESTERHUS**

En partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg

- Masterclasse avec la chanteuse Sidsel Endresen, jeudi 16 novembre.

Inscription auprès du Conservatoire de Strasbourg.

**CONCERTS DES ÉTUDIANTS DU CONSERVATOIRE DE STRASBOURG**

En partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg

Depuis de nombreuses années, Jazzdor permet à des élèves du Département Jazz et Musiques improvisées (DJEMI) de se produire dans le cadre du festival. L'occasion de découvrir le travail effectué et les jeunes musiciens en devenir. En partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg et les professeurs, quatre groupes sont programmés cette année :

- Dimanche 12 novembre, 15h, CEAAC, Strasbourg, gratuit — DIEGO MANUSCHEVICH & MATTHIEU MAZUÉ  
Diego Manushevich, saxophone | Matthieu Mazué, piano  
— ATELIER MIKROKOSMOS  
Albertine Obert, violon | Célestine Asselin, flûte | Nils Boyny, piano |

Anthony Blondel, guitare basse | Alexandre Paris, batterie

- Jeudi 16 novembre, 18h, CEAAC, Strasbourg, gratuit — SÉLIA SETODZO QUARTET  
Sélia Setodzo, voix | Aymeric Joly, piano | Théo Tritsch, contrebasse | David Forget, batterie  
— NICOLAS ALLARD 9TET  
Nicolas Allard, saxophone | + 9 musiciens



De nombreuses autres actions culturelles sont encore en cours d'élaboration avec nos partenaires et les musiciens. Découvrez les prochainement sur le site de Jazzdor : [www.jazzdor.com /](http://www.jazzdor.com/) rubrique "actions culturelles"

Envie de mettre en place un projet avec nous ? N'hésitez pas à prendre contact avec Mathieu Schoenahl ([mathieu@jazzdor.com](mailto:mathieu@jazzdor.com)), chargé de l'action culturelle.

18h24 ▶ Swingin'Easy de Sarah Vaughan

▶ **Le jazz**  
sur France Musique

• **Open Jazz**

Alex Dutilh  
lundi > vendredi 18h

• **Banzaï**

Nathalie Piolé  
lundi > vendredi 19h

• **Les légendes du jazz**

Jérôme Badini  
samedi et dimanche 18h

• **Jazz club**

Yvan Amar  
samedi 19h

• **Repassez-moi l'standard**

Laurent Valero  
dimanche 19h

france.  
musique

Vous  
allez  
la do ré !

France Musique partenaire de Jazzdor

+ 7 webradios sur [francemusique.fr](http://francemusique.fr)



CLUB  
JAZZÀ  
FIP

LUNDI > JEUDI / 19H

JANE VILLENET

VENDREDI > DIMANCHE / 19H

CHARLOTTE BIBRING

Soirée où s'entremêlent tous les jazz,  
des grands standards aux artistes émergents.

92.3 strasbourg  
[fipradio.fr](http://fipradio.fr)



## Les droits d'auteur font vivre ceux qui nous font rêver

Chaque année, l'Action culturelle de la Sacem contribue à la création musicale et au développement du spectacle vivant.



© Marc Chénouard



SOCIÉTÉ DES AUTEURS, COMPOSITEURS  
ET ÉDITEURS DE MUSIQUE | **sacem** *f*

# L'ACTUALITÉ

**Culturelle**

# A ← STRASBOURG

SUR [WWW.RUE89STRASBOURG.COM](http://WWW.RUE89STRASBOURG.COM)

- EXPOSITIONS VIVANTES
- SPECTACLES CAPTIVANTS
- CONCERTS DÉCOIFFANTS
- FESTIVALS FOISSONNANTS

**Rue89**  
Strasbourg

f /Rue89Strasbourg  
@Rue89strasbourg



# CITIZENJAZZ.com



Fabrice Martinez © Michael Parque



## LE MAGAZINE DE JAZZ

www.citizenjazz.com

# LES ALLUMÉS DU JAZZ

LA BOUTIQUE

2, rue de la Galerie - 72000 Le Mans - Tél 02 43 28 31 30  
Fax 02 43 28 31 30 - Email [contact@allumesdujazz.com](mailto:contact@allumesdujazz.com)

50 labels adhérents  
près de 3 000 musiciens représentés  
plus de 1 500 albums au catalogue  
une centaine de disques sortis en 2015

un journal d'information  
un site internet de vente en ligne

des stands itinérants sur les festivals

une boutique au Mans

Les Allumés du Jazz  
2, rue de la Galerie - 72000 Le Mans  
02 43 28 31 30  
[www.allumesdujazz.com](http://www.allumesdujazz.com)  
[all.jazz@wanadoo.fr](http://all.jazz@wanadoo.fr)



# PARTENAIRES, RÉSEAUX

## Jazzdor est subventionné par

LE MINISTÈRE DE LA CULTURE,  
DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES  
CULTURELLES DU GRAND EST



LA VILLE DE STRASBOURG

Strasbourg.eu  
eurométropole

LA RÉGION GRAND EST



LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU BAS-RHIN



www.bas-rhin.fr

## Avec le soutien financier de

La SACEM

Société des Auteurs, Compositeurs  
et Éditeurs de Musique



La SPEDIDAM

Société de Perception et de Distribution  
des Droits des Artistes Interprètes de la  
Musique et de la Danse



L'ADAMI

Artistes-Interprètes,  
votre talent a des droits





## PARTENAIRES DU FESTIVAL

### Avec le soutien financier de

#### Le CNV

Centre National des Variétés,  
de la Chanson et du Jazz



#### Le FCM

le Fond pour la Création Musicale



#### La COPIE PRIVÉE



#### Le GOETHE INSTITUT



#### PRO HELVETIA

Fondation suisse pour la Culture



#### Seegmüller

Déménagements Nationaux  
Internationaux



#### ARPÈGES



## PARTENAIRES DU FESTIVAL

### Partenaires Médias



### Partenaires coréalisateur

#### KULTURBÜRO DE LA VILLE D'OFFENBURG



#### CENTRE SOCIO CULTUREL DU FOSSÉ DES TREIZE



#### VILLE DE SCHILTIGHEIM



#### La M.A.C. ROBERT LIEB à Bischwiller



#### LE CONSERVATOIRE DE STRASBOURG



## PARTENAIRES DU FESTIVAL

MUSÉE WÜRTH  
FRANCE ERSTEIN

LA NEF WISSEMBOURG

LA SALLE DU CERCLE  
à Bischheim

MUSÉE WÜRTH FRANCE ERSTEIN



LES MÉDIATHÈQUES DE LA VILLE  
DE STRASBOURG EUROMÉTROPOLE

LA FILATURE  
Scène nationale - Mulhouse

FESTIVAL MÉTÉO



LA MAISON DES ARTS  
à Lingolsheim

LE CEAAC  
Centre Européen d'Actions  
Artistiques Contemporaines



TÔT OU T'ART

PELPASS

CROUS  
de Strasbourg

Au Fil du Vin Libre



## RÉSEAUX



Jazzdor est membre d'AJC, premier réseau de diffusion du jazz en France et en Europe, qui travaille depuis de nombreuses années en faveur de la circulation des artistes, de l'émergence de nouveaux talents et de la création de projets inédits avec le soutien Ministère de la Culture et de la Communication, de la SACEM, du CNV, de l'ADAMI, de la SPEDIDAM et du FCM.



fondation suisse pour la culture

prohelvetia

Le festival 2017 accueille plusieurs actions d'AJC dont Jazz Migration (dispositif d'accompagnement de jeunes musiciens français, tournée en partenariat avec France Musique) et le partenariat Pro Helvetia (soutien à la diffusion de musiciens de jazz suisses).

AJC soutient Jazzpassage, soirées franco-allemandes programmées avec le Kulturbüro de la Ville d'Offenburg.



Jazzdor est membre de l'Europe Jazz Network, qui regroupe plus de 110 acteurs du jazz et des musiques improvisées à travers 31 pays. L'EJN encourage, promeut et aide au développement du secteur des musiques créatives en Europe et met en relation artistes, professionnels et publics de différents pays.



Jazzdor est membre du PROFEDIM, syndicat professionnel des producteurs, festivals, ensembles, diffuseurs indépendants de musique dont les adhérents ont en commun le même attachement aux valeurs d'innovation musicale et d'indépendance artistique.



Jazzdor est membre des Allumés du Jazz, association de labels français indépendants de disques de jazz.

# INFOS PRATIQUES

## En ligne

### **www.jazzdor.com**

Paiement CB sécurisé sans frais d'opération

## Jazzdor

### **Permanence de Jazzdor**

25, rue des Frères à Strasbourg

Tel. 03 88 36 30 48

Paiement par chèque, espèces, CB

— Toute l'année : les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14h à 17h

— Pour le festival : du 23 octobre au 24 novembre 2017, du lundi au vendredi de 12h à 18h

### **Nouveau !**

— Pendant le festival : permanence supplémentaire les samedis de 12h à 18h au CEAAC / 7, rue de l'Abreuvoir à Strasbourg

## Autres points de vente

### **Boutique Culture**

(hors abonnement)

10 place de la Cathédrale

du mardi au samedi de 12h à 19h

Tel. 03 88 23 84 65

### **Kiosque Culture**

(Carte Culture uniquement)

Le Patio, 22 rue Descartes à Strasbourg

Contremarques à échanger en billetterie à l'entrée du spectacle

### **Kulturbüro Offenburg**

(soirées Jazzpassage uniquement)

Kartenverkauf und Informationen :

Tel. +49-781 / 822 250

www.kulturbuero.offenburg.de

## **BUS** Bus Festival

Pour les concerts à Bischwiller et Offenburg.

— 3€ aller / retour

Départ 1 heure avant le concert

depuis la Place de l'Étoile à Strasbourg

Réservation obligatoire par téléphone

au 03 88 36 30 48

## TARIFS

### Abonnement

#### Carte Jazzdor: 20€

#### Tarif concert: 9€

(sauf exceptions, voir tableau tarifs)  
Carte d'abonnement individuelle et nominative valable sur les concerts du festival 2017 et de la saison 2017/2018

#### Avantages

— Jusqu'à 55% de réduction sur les concerts par rapport au tarif normal

— Abonnement valable sur le festival et la saison

— Application du tarif réduit pour la personne qui vous accompagne

— Tarif réduit sur les spectacles des structures culturelles partenaires de Jazzdor

### Nouveau!

#### Forfaits Samedi Festival

Valable les samedis 11 et 18 novembre 2017: application du tarif réduit pour l'achat simultané de places sur les deux concerts payants du jour

### Réductions

#### Tarif réduit \*

Accompagnateur abonné Jazzdor, moins de 26 ans, carte Cezam, carte Accès Culture, adhérent Fossé des Treize, adhérent Central Vapeur, abonné Le Maillon Strasbourg, La Nef Wissembourg, Musée Würth Erstein, MAC Robert Lieb Bischwiller, La Filature Mulhouse, La Maison des Arts Lingolsheim, Espace Culturel de Vendenheim, Salle du Cercle Bischheim, Kulturbüro Offenburg, Schiltigheim Culture

#### Tarif spécifique \*

Moins de 18 ans, demandeur d'emploi, allocataire RSA, carte Evasion, intermittent du spectacle, Maison des artistes, professionnel du spectacle  
Applicable en caisse du soir uniquement au Fossé des Treize, CEAAC, Cité de la Musique et de la Danse et Salle des Fêtes de Schiltigheim

#### Tarif Carte Culture et Atout Voir\*: 6€

\* sur présentation d'un justificatif en cours de validité

## TARIFS

Date	N°	Normal	Réduit	Abonné	Spécifique
Ven. 10 nov.	01	26€	23€	20€	16€
Sam. 11 nov.	02	15€	10€	9€	8€
	03	26€	23€	20€	16€
Dim. 12 nov.	04	8€	5,50€	5,50€	5,50€
	05	Entrée libre	•	•	•
	06	26€	23€	20€	16€
Lun. 13 nov.	07	Entrée libre	•	•	•
Mar. 14 nov.	08	Entrée libre	•	•	•
	09	24€	20€	9€	8€
	10	19€	17€	9€	8€
Mer. 15 nov.	11	Entrée libre	•	•	•
	12	Entrée libre	•	•	•
	13	20€	15€	9€	8€
	14	Tarifs La Filature	•	•	•
Jeu. 16 nov.	15	Entrée libre	•	•	•
	16	13€	7€	7€	7€
	17	20€	15€	9€	8€
Ven. 17 nov.	18	Entrée libre	•	•	•
	19	20€	15€	9€	8€
Sam. 18 nov.	20	Entrée libre	•	•	•
	21	15€	10€	9€	8€
	22	20€	15€	9€	8€
	23	Entrée libre	•	•	•
Dim. 19 nov.	24	Entrée libre	•	•	•
	25	20€	15€	9€	8€
Mar. 21 nov.	26	20€	15€	9€	8€
Mer. 22 nov.	27	Entrée libre	•	•	•
	28	11€	9€	9€	8€
	29	Tarif unique 10€	•	•	•
Jeu. 23 nov.	30	15€	10€	9€	8€
Ven. 24 nov.	31	26€	23€	20€	16€

## LIEUX DE CONCERT

### Auditorium de la Cité de la Musique et de la Danse

1, place Dauphine  
à Strasbourg

### Centre Socio-Culturel du Fossé des Treize

6, rue Finkmatt  
à Strasbourg

### CEAAC

7, rue de l'Abreuvoir  
à Strasbourg

### Médiathèque

#### Olympe de Gouges

3, rue Kuhn à Strasbourg  
Tel. 03 68 98 51 41

### Resto U de l'Esplanade

32, Boulevard de la  
Victoire à Strasbourg

### Binschtub Broglie

28, impasse de  
l'Écrevisse à Strasbourg  
Tel. 09 82 35 50 30

### La Maison des Arts

8, rue du Château  
à Lingolsheim  
Tel. 03 88 78 88 82

### Salle des Fêtes de Schiltigheim

Avenue de la 2<sup>ème</sup>  
Division Blindée  
à Schiltigheim  
Tel. 03 88 83 84 85

### Salle du Cercle

2b, rue de l'Église  
à Bischheim  
Tel. 03 88 33 36 68

### Musée Würth

Rue Georges Besse  
à Erstein  
Tel. 03 88 64 74 84

### **BUS** MAC Robert Lieb

1, rue du Stade  
à Bischwiller  
Tel. 03 88 53 75 00

### La Nef

6, rue des Ecoles  
à Wissembourg  
Tel. 03 88 94 11 13

### La Filature

20, Allée Nathan Katz  
à Mulhouse  
Tel. 03 89 36 28 28

### **BUS** Reithalle im Kulturforum

Moltkestrasse 31  
à Offenburg, Allemagne  
Tel. +49-781 / 822 250



**VEN. 10 NOVEMBRE**

**01 Ralph Towner Solo**  
**Ralph Towner & Paolo Fresu Duo**  
**Paolo Fresu Devil 4tet**  
 — 20h30, Cité de la Musique et de la Danse, Strasbourg

**SAM. 11 NOVEMBRE**

**02 Kaja Draksler**  
**& Susana Santos Silva**  
 — 17h, CEAAC, Strasbourg

**JAZZPASSAGE**

**03 Fred Hersch Trio**  
**+ Dejan Terzic “Axiom”**  
 — 20h30, Cité de la Musique et de la Danse, Strasbourg,

**DIM. 12 NOVEMBRE**

**04 Claudia Solal**  
**& Benjamin Moussay**  
 — 11h, La Nef, Wissembourg,

**05 MUSIQUES EN CHANTIER #1**  
 — 15h, CEAAC, Strasbourg

**JAZZPASSAGE**

**06 Samuel Blaser Quartet**  
**+ Celea / Parisien / Reisinger**  
 feat. **Dave Liebman**  
 — 17h, Cité de la Musique et de la Danse, Strasbourg

**LUN. 13 NOVEMBRE**

**07 Vernissage de l'exposition Helmo (design graphique)**  
 — 18h, CEAAC, Strasbourg

**MAR. 14 NOVEMBRE**

**08 Edward Perraud**  
**& Julian Sartorius**  
 — 18h, CEAAC, Strasbourg

**09 Colin Vallon Trio**  
 — 20h30, Musée Wurth, Erstein

**10 Euroradio Jazz Orchestra 2017**  
 — 20h30, MAC Bischwiller

**MER. 15 NOVEMBRE**

**11 Punkt.Vrt.Plastik**  
 — 18h, CEAAC, Strasbourg

**12 France Musique à Jazzdor**  
 — 18h, Fossé des Treize, Strasbourg

**13 Roberto Negro Solo**  
**+ Daniel Erdmann Velvet Revolution**  
 Invite **Cyril Atef**  
 — 20h30, Fossé des Treize, Strasbourg

**14 ABRAHAM INC**  
 — 20h, La Filature, Mulhouse,

**JEU. 16 NOVEMBRE**

**15 MUSIQUES EN CHANTIER #2**  
 — 18h, CEAAC, Strasbourg

**16 Louis Sclavis & Benjamin Moussay “The Half Breed”**  
 — 20h30, Maison des Arts, Lingolsheim

**JAZZPASSAGE**

**17 Dieter Ilg Trio**  
**+ Quatuor Ixi & Melanoia**  
 — 20h30, Reithalle Offenbourg

**VEN. 17 NOVEMBRE**

**18 Post K**  
 — 18h, CEAAC, Strasbourg

**19 Eve Risser Solo**  
**+ Sidsel Endresen / Stian Westerhus**  
 — 20h30, Fossé des Treize, Strasbourg

**SAM. 18 NOVEMBRE**

**20 Camel Zekri Solo**  
 — 15h, Médiathèque Olympe de Gougues, Strasbourg

**21 Illegal Crowns**  
 — 17h, CEAAC, Strasbourg

**22 Mette Rasmussen & Chris Corsano**  
**+ The Thing**  
 — 20h30, Fossé des Treize, Strasbourg

**23 After Collectif Oh!**  
 — 22h30, Binchstub Broglie, Strasbourg

**DIM. 19 NOVEMBRE**

**24 Quatuor Machaut**  
 — 15h, CEAAC, Strasbourg

**JAZZPASSAGE**

**25 Joachim Kühn New Trio**  
**+ Daniel Humair New Quartet**  
 — 17h, Reithalle Offenbourg

**MAR. 21 NOVEMBRE**

**26 James Brandon Lewis**  
**& Chad Taylor + Ark4 “Rouge#2”**  
 — 20h30, Fossé des Treize, Strasbourg

**MER. 22 NOVEMBRE**

**27 Serge Lazarevitch Solo**  
 — 18h, Médiathèque Olympe de Gougues, Strasbourg

**28 Les raisins de la déraison**  
 — 20h30, Salle du Cercle, Bischheim

**29 Dgiz + Peter Panpan**  
 — 21h30, Resto U de l'Esplanade, Strasbourg

**JEU. 23 NOVEMBRE**

**30 Dream Weapon Orchestra**  
 — 20h30, Fossé des Treize, Strasbourg

**VEN. 24 NOVEMBRE**

**31 Dave Douglas & Chet Doxas**  
**“Riverside” Quartet** feat. **Carla Bleys**  
 — 20h30, Salle des Fêtes, Schiltigheim





★ JAZZDOR  
SERIES  
BERNARD ▶ 06  
STRUBER  
JAZZTETT  
“LA  
SYMPHONIE ★  
DÉJOUÉE”



---

## JAZZDOR SERIES

---

### Nouvel Opus!

Jazzdor Series #6

**Bernard Struber jazztett “La symphonie déjouée”**

**Sortie le 22 septembre 2017**

---

### Et toujours disponibles:

---

Jazzdor Series #1

**Joëlle Léandre / Vincent**

**Courtois “Live in Kesselhaus”**

Jazzdor Series #4

**Jean-Jacques Avenel solo**

**“Live at Pôle Sud 2011”**

Jazzdor Series #2

**Denis Charolles / Maggie Nicols**

**/ David Chevallier “Magique”**

Jazzdor Series #5

**qÖÖlp**

**“Live at Kesselhaus Berlin 2016”**

---

Jazzdor Series #3

**Heinz Sauer / Daniel Erdmann**

**4tet “Special Relativity”**

---

Retrouvez les parutions du label Jazzdor Series sur

<http://jazzdorseries.bandcamp.com> et auprès des Allumés du Jazz



---

## **SORTIE DU LIVRE-DISQUE HELMO/JAZZDOR 15 ANS D'IMAGES ET DE MUSIQUE, 2002-2016**

---

“En 2002, le directeur et programmateur du festival Jazzdor de Strasbourg, Philippe Ochem, faisait appel au service de Thomas Couderc, tout jeune graphiste à l'orée de sa carrière, afin de réaliser les affiches de cette manifestation culturelle alors en passe de s'imposer parmi les plus importantes de la saison dans le champ du jazz et des musiques improvisées. Quinze ans plus tard, l'association est toujours d'actualité et le travail de Thomas Couderc, avec Clément Vauchez (Helmo depuis 2006), réalisé dans la confiance et dans le temps, a façonné durablement l'identité visuelle du festival en cherchant, sans dogmatisme ni esprit de système, à faire entrer en dialogue voire en résonance l'art des sons et celui des images.

Mais plus qu'une simple anthologie, c'est une véritable (re)création, que nous offre ici Helmo –les quinze images de la publication ne pouvant être qualifiées de « reproductions », mais relevant plutôt de la « ré-interprétation ». Travaillées en risographie (technique d'impression particulière, permettant, à partir d'encres végétales, d'obtenir des couleurs mates et vives ainsi que des effets de matière), la plupart des affiches ont vu en effet leurs couleurs modifiées par rapport aux versions originales, l'ensemble présentant au final une forme d'unité voire de nivellement rétrospectif faisant à la fois sens et œuvre.

Parallèlement, et comme en réponse au travail d'Helmo, Philippe Ochem a entrepris à son tour de proposer une lecture musicale des parti-pris esthétiques des affiches en allant puiser dans le riche réservoir des archives sonores du festival quinze extraits représentatifs de son esprit d'ouverture et d'expérimentation. Réunie en un CD exceptionnel, cette bande son éclectique est le complément indispensable de la somme graphique réunie dans ce recueil.” (Stéphane Ollivier)

---

« Helmo / Jazzdor, 15 ans d'images et de musique, 2002-2016 », un livre-disque édité par Presto Editions et Jazzdor, avec le soutien de Lézard Graphique.

Lancement le lundi 13 novembre au CEAAC à 18h, à l'occasion du vernissage de l'exposition « Helmo (design graphique) » (voir p. 20).

Commande en ligne : [www.jazzdorseries.bandcamp.com](http://www.jazzdorseries.bandcamp.com) / [www.presto.tictail.com](http://www.presto.tictail.com)

## L'ÉQUIPE

### Équipe du Festival

#### Direction

Philippe Ochem

#### Coordination générale

Marie-Laurence Lesprit

#### Production

Maria Laurent

#### Communication, action culturelle

Mathieu Schoenahl

#### Administration

Michel Hentz

#### Régie générale

Ghislain Muller

#### Logistique

Claire Brandin

### Association Jazzdor

#### Président

Christophe Bonomi

#### Membres

Daniel Clesse  
Edgar Common  
Brigitte Fleury  
Sylvie Gossel  
Valérie Jager  
Hélène Natt  
Anita Rietsch-Pfohl  
Jean-Charles  
Seegmuller  
Alain Walther

### Brochure 2017

#### Rédaction

Mathieu Schoenahl

#### Traductions

Manfred Walser

#### Design graphique

Helmo

#### Photographies

p. 11 © Petra Cvelbar  
p. 17 © Alex Troesc  
p. 18 © Sylvain Gripoix  
p. 23 © Mehdi Benkler  
p. 24 © Sylvain Gripoix  
p. 29 © Flavien Prioreau  
p. 30 © Dirk Bleider  
p. 33 © GMD  
p. 37 © Jérôme Prebois  
p. 41 © Sylvain Gripoix  
p. 42 © Kolonihaven  
p. 47 © DR  
p. 48 © Matt Elkind  
p. 55 © Ingrid Hertfelder  
p. 56 © Peter Gannushkin  
p. 63 © Austin Nelson

imprimé sur papier Luxoart Samt  
par Gyss Imprimeurs à Obernai







JAZZ DOOR

FESTIVAL

JAZZ DOOR

FESTIVAL

JAZZ DOOR

10-24 NOVEMBRE

STRASBOURG

STRASBOURG

STRASBOURG